

D BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINES

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Diese Bedienungsanleitung soll Sie beim Umgang mit dem Produkt unterstützen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt ist ausschließlich zu stimmungsvollen Tischbeleuchtung im Innen- oder Außenbereich konzipiert. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

! **WARNUNG!** Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Wenn Sie ein USB-Ladegerät verwenden, schließen Sie es nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Zum Laden der verbauten Li-Ionen-Batterie verwenden Sie ausschließlich Netzteile, die dem SELV-Standard entsprechend den Normen IEC 61558-2-6 oder IEC 61347-2-13 oder ES1 / IEC 62368-1 entsprechend die Anforderungen IEC 62368-3 erfüllen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel defekt ist.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie weder das Produkt noch das USB-Ladekabel, das Sie zum Laden benutzen, in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den USB-Stecker nie am USB-Ladekabel aus der Ladebuchse, sondern fassen Sie immer den USB-Stecker an.
- Fassen Sie den USB-Stecker niemals mit feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das USB-Ladekabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Produkt und das USB-Ladekabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das USB-Ladekabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das USB-Ladekabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Laden Sie das Produkt im Innenbereich auf.
- Betreiben Sie das Produkt nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Setzen Sie das Produkt weder Regen noch extremen Witterungsbedingungen aus, z.B. Minustemperaturen, Hagel, extremer Hitze.
- Stellen Sie das Produkt nie so, dass es ins Wasser fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort das USB-Ladegerät aus der Ladebuchse.
- Achten Sie darauf, dass keinerlei Flüssigkeit in das Produkt gelangt, und trocknen Sie ggf. das Produkt vor Wiederinbetriebnahme gut ab.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie das USB-Ladekabel aus der Ladebuchse.

! **WARNUNG!**

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Produkt fern.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

! **WARNUNG!** Brandgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt und dem Akku kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.

- Halten Sie das Produkt fern von Wasser, anderen Flüssigkeiten, offenem Feuer und heißen Oberflächen.
- Bedecken Sie das Produkt nicht mit Gegenständen oder Kleidung.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe des Produkts.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zu leicht entzündlichen Materialien ein.
- Laden Sie den Akku des Gerätes regelmäßig auf, auch wenn Sie es über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwenden (etwa alle 3 Monate). Andernfalls kann es zu einer Tiefentladung des Akkus kommen, die diesen dauerhaft unbrauchbar macht.
- Durch die verwendete Akkutechnik ist beim Ladevorgang keine vorherige Entladung des Akkus notwendig, er kann also unabhängig von Ladezustand nachgeladen werden.
- Platzieren Sie das Produkt beim Ladevorgang auf einer hitzeunempfindlichen Oberfläche. Eine leichte Erwärmung beim Ladevorgang ist normal.
- Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Aus Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können massiv beschädigt werden.

! **VORSICHT!** Verletzungsgefahr!

Das Licht der LED-Lampe ist hell und kann bei Betrachtung aus ungenügendem Abstand die Augen schädigen.

- Schauen Sie niemals aus kurzer Distanz in die leuchtende LED-Lampe.
- Betrachten Sie die leuchtende LED-Lampe niemals mit einer Lupe oder anderen optischen Instrumenten.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Stellen und betreiben Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen, vibrationsfreien und ausreichend stabilen Unterlage, um Stürze des Produkts zu vermeiden. Stellen Sie das Produkt nicht an den Rand oder an die Kante der Unterlage.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z.B. Herdplatten).
- Bringen Sie das Produkt und das USB-Ladekabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

BEDIENUNG IM DETAIL

1. Entnehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie, ob das Produkt beschädigt ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
3. Wenn das Produkt beschädigt ist, kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

Mit dem Drehregler (1) lässt sich die Lampe durch Drücken ein- und ausschalten.

Drehen Sie den Regler (1) nach rechts, nimmt die Helligkeit zu, dreht man den Regler (1) nach links, nimmt sie ab. Das Gerät lässt sich über den USB-C (2) Anschluss aufladen. Benutzen Sie hierfür ausschließlich ein Ladegerät, das exakt den auf dem Typenschild angegebenen Anforderungen entspricht.

Die Akkus können ausgetauscht werden, dafür könne Sie die Gummifüße auf der Unterseite des Artikels entfernen. Die Schrauben können Sie anschließend mit einem passenden Schraubendreher entfernen. Nun können Sie die Unterseite vorsichtig entfernen. Entnehmen Sie vorsichtig die Akkus und ersetzen Sie diese gegen Akkus des gleichen Modells. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Sitzen die Akkus korrekt in der Vorrichtung, schließen Sie die das Gehäuse genauso, wie Sie es geöffnet haben.

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, können Sie das Leuchtmittel gegen ein anderes E14 Leuchtmittel mit maximal 2,2 W Leistung ersetzen. Verwenden Sie das mitgelieferte Leuchtmittel niemals in anderen E14 Sockets.

Lieferumfang

1x Wiederaufladbare Lampe



TECHNISCHE DATEN

Anschlüsse	1x USB-C
Ladeleistung	5,0 V 1,0 A
Batterietyp	2x 18650 Li-Ion Zelle, 2000 mAh, 3,7 V
Batteriekapazität	2x 2000 mAh, insgesamt 4000 mAh
Lumen	50 – 200 Lumen
Leuchtmittel	LED, Sockel E14, 2,2 Watt, Lebensdauer 20.000 h
Schutzart	IP44
Dimmbar	Ja
Ladedauer	4 h
Leuchtdauer	8 h
Farbtemperatur	1800 K
Material	Glas, ABS, Kupfer, Aluminium
Gewicht	525 g
Abmessungen	27,5 x 11 x 11 cm
Lieferumfang	1x wiederaufladbare Lampe

WARTUNG & REINIGUNG

! **HINWEIS!** Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

! **HINWEIS!** Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Schalten Sie vor der Reinigung das Produkt aus und entfernen Sie das USB-Kabel.
2. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch.
3. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen des Produkts ein leicht angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas mildes Spülmittel.
4. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

AUFBEWAHRUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5° C und 20° C (Zimmertemperatur).

Entsorgung

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßem Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen Garantiebedingungen.

Geschäftszeiten (Technischer Support in deutscher Sprache)

Montag bis Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr, Freitag: 08:00 - 14:30 Uhr

TILA0801/TILA0802/TILA0803
TILA1801/TILA1802/TILA1803

Schwaiger GmbH | Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn
Hotline: +49 (0) 9101 702-299 | www.schwaiger.de | info@schwaiger.de

Irrtümer, Abweichungen und Änderungen bei den technischen Angaben und Abbildungen vorbehalten.



TILA0801_TILA0802_TILA0803_TILA1801_TILA1802_TILA1803_BDA

GENERAL

Read and keep the operating instructions. Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. These operating instructions are part of this product. It contains important information on commissioning and handling. These operating instructions are intended to assist you in using the product. Please read the operating instructions carefully. Keep the instructions for the entire service life of the product and pass them on to subsequent users or owners. Please check the contents of the package for completeness and ensure that no faulty or damaged parts are included.

INTENDED USE

The product is designed exclusively for atmospheric table lighting indoors or outdoors. The product is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use. Only use the product as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and may result in material damage.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

! WARNING!

Risk of electric shock!

Incorrect electrical installation or excessive mains voltage can lead to electric shock.

- If you are using a USB charger, only connect it if the mains voltage of the socket matches the specification on the rating plate.
- To charge the built-in Li-ion battery, only use power supply units that fulfil the SELV standard in accordance with the IEC 61558-2-6 or IEC 61347-2-13 standards or ES1 / IEC 62368-1 in accordance with the IEC 62368-3 requirements.
- Do not operate the product if it is visibly damaged or if the mains cable is defective.
- Do not open the housing, but leave the repair to specialists. Contact a specialised workshop for this purpose. Liability and warranty claims are excluded for repairs carried out independently, improper connection or incorrect operation.
- Only parts that correspond to the original appliance data may be used for repairs. This product contains electrical and mechanical parts that are essential for protection against sources of danger.
- Do not immerse the product or the USB charging cable you are using for charging in water or other liquids.
- Never pull the USB plug out of the charging socket using the USB charging cable; always hold the USB plug.
- Never touch the USB plug with wet hands.
- Never use the USB charging cable as a carrying handle.
- Keep the product and the USB charging cable away from naked flames and hot surfaces.
- Lay the USB charging cable so that it does not become a tripping hazard.
- Do not kink the USB charging cable and do not place it over sharp edges.
- Charge the product indoors.
- Never operate the product in damp rooms or in the rain.
- Do not expose the product to rain or extreme weather conditions, e.g. sub-zero temperatures, hail or extreme heat.
- Never place the product in such a way that it could fall into water.
- Never reach for an electrical appliance if it has fallen into water. If this happens, unplug the USB charger from the charging socket immediately.
- Make sure that no liquid gets into the product and, if necessary, dry the product thoroughly before using it again.
- Ensure that children do not insert any objects into the product.
- If you are not using the product, cleaning it or if a fault occurs, always switch off the product and disconnect the USB charging cable from the charging socket.

! WARNING!

Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental capabilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep children under the age of eight away from the product.
- Do not leave the product unattended during operation.

! WARNING!

Fire hazard!

- Improper handling of the product and the battery can cause an explosion or fire.
- Keep the product away from water, other liquids, naked flames and hot surfaces.
 - Do not cover the product with objects or clothing.
 - Do not place any open sources of fire, such as lighted candles, on or near the product.
 - Keep a distance of at least 5 cm from highly flammable materials.
 - Charge the battery of the device regularly, even if you do not use it for a longer period of time (about every 3 months). Failure to do so may result in a deep discharge of the battery, rendering it permanently unusable.
 - Thanks to the battery technology used, it is not necessary to discharge the battery before charging, so it can be recharged regardless of the charge status.
 - Place the product on a heat-resistant surface when charging. Slight heating during the charging process is normal.
 - Leaking or damaged batteries can cause chemical burns if they come into contact with the skin. Therefore, use suitable protective gloves in this case.
 - Liquids leaking from batteries are chemically very aggressive. Objects or surfaces that come into contact with them can be severely damaged.

! CAUTION!

Risk of injury!

- The light from the LED lamp is bright and can damage the eyes if viewed from an insufficient distance.
- Never look at the illuminated LED lamp from a short distance.
 - Never look at the illuminated LED lamp with a magnifying glass or other optical instruments.

i NOTE!

Risk of damage!

- Improper handling of the product can result in damage to the product.
- Place and operate the product on an easily accessible, level, dry, heat-resistant, vibration-free and sufficiently stable surface to prevent the product from falling. Do not place the product on the edge of the surface.
 - Never place the product on or near hot surfaces (e.g. hobs).
 - Do not bring the product and the USB charging cable into contact with hot parts.
 - Never expose the product to high temperatures (heating, etc.) or weather conditions (rain, etc.).
 - Never pour liquid into the product.
 - Never immerse the product in water for cleaning and do not use a steam cleaner for cleaning. The product may otherwise be damaged.
 - Do not use the product if the plastic components of the product are cracked or deformed. Only replace damaged components with suitable original spare parts.

OPERATION IN DETAIL

1. Carefully remove the product from the packaging.
2. Check whether the product is damaged before putting it into operation.
3. If the product is damaged, please contact our customer service.

The lamp can be switched on and off by pressing the rotary control (1). If you turn the control (1) to the right, the brightness increases; if you turn the control (1) to the left, it decreases. The device can be charged via the USB-C (2) port. Only use a charger that corresponds exactly to the requirements specified on the rating plate.

The batteries can be replaced by removing the rubber feet on the underside of the item. You can then remove the screws with a suitable screwdriver. You can now carefully remove the underside. Carefully remove the batteries and replace them with batteries of the same model. Ensure that the polarity is correct. If the batteries are correctly seated in the device, close the housing in the same way as you opened it.

The bulb of this luminaire is replaceable; when the bulb has reached the end of its service life, you can replace the lamp with another E14 lamp with a maximum output of 3.0 W. Never use the supplied bulb in other E14 sockets.

Scope of delivery

1x rechargeable lamp



TECHNICAL DATA

Connections	1x USB-C
Charging power	5.0 V 1.0 A
Battery type	2x 18650 Li-Ion cell, 2000 mAh, 3.7 V
Battery capacity	2x 2000 mAh, 4000 mAh mAh in total
Lumen	50 – 200 Lumen
Light source	LED, E14 base, 2.2 Watt, service life 20,000 h
Protection class	IP44
Dimmable	Yes
Charging time	4 h
Lighting duration	8 h
Colour temperature	1800 K
Material	Glass, ABS, copper, aluminium
Weight	525 g
Dimensions	27,5 x 11 x 11 cm
Scope of delivery	1x rechargeable lamp

MAINTENANCE & CLEANING

i NOTE! Danger of short circuit!

- Water or other liquids that have penetrated the housing can cause a short circuit.
- Never immerse the product in water or other liquids.
 - Make sure that no water or other liquids get into the housing.

i NOTE! Risk of damage!

Improper handling of the product can result in damage to the product.

- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surfaces.
1. switch off the product and remove the USB cable before cleaning.
 2. Clean the product with a soft, dry cloth.
 3. if the product is stubbornly dirty, use a slightly damp cloth and, if necessary, a little mild washing-up liquid.
 4. allow all parts to dry completely afterwards.

STORAGE

All parts must be completely dry before storage.

- Always store the product in a dry place.
- Store the product out of the reach of children, securely closed and at a storage temperature between 5° C and 20° C (room temperature).

Disposal

Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use governs individual details regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

Warranty

The warranty period starts when the product is purchased. The purchase receipt, such as a till receipt, invoice or delivery slip, serves as proof of this date. Keep these documents in a safe place. Our warranty is based on our warranty conditions valid at the time of purchase.

Office Hours (Technical Support in German)

Monday to Thursday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m., Friday: 08:00 a.m. - 2:30 p.m.